

Campo d'applicazione (1)

(1) I seguenti termini e condizioni si applicano a tutti i rapporti contrattuali in essere con i clienti, salvo quanto espressamente diversamente convenuto per iscritto, per i seguenti prodotti: materiali consumabili per la saldatura e la brasatura, impianti di saldatura, robotica e automazione, accessori per impianti di saldatura e saldatura ad arco e consumabili, indumenti e ricambi e software per impianti di saldatura, dispositivi di protezione individuale e Finishing Chemicals. Si applica la versione in vigore al momento della conclusione del contratto.

(2) Termini e condizioni generali contrastanti, complementari o diverse non fanno parte del contratto, anche se note, a meno che l'applicabilità delle stesse sia esplicitamente convenuto per iscritto, nonostante il cliente faccia riferimento, nei documenti presentati, alle proprie Condizioni Generali di Contratto.

Stipulazione del contratto (2)

(1) Tutte le nostre offerte sono da ritenersi non vincolanti e soggette a modifiche. Entro limiti ragionevoli, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e di altra natura. I documenti e le informazioni attinenti alle nostre offerte, quali disegni, illustrazioni, campioni come pure pesi, misure, dati sul rendimento e sulla usura, sono puramente informativi e non costituiscono accordi particolari sulle caratteristiche. Ci riserviamo ogni diritto di proprietà e copyright su tutti i documenti e su tutte le informazioni relative ai nostri prodotti, quali disegni, illustrazioni, campioni e dati tecnici; detti documenti, informazioni e dati tecnici non dovranno essere resi noti a parti terze oppure utilizzati per i loro stessi scopi.

(2) L'ordine del Cliente costituisce accettazione vincolante della nostra offerta. Nel caso di merce ordinata per via elettronica, provvederemo a in-viare conferma d'ordine entro 3 (tre) giorni lavorativi. La conferma di ricevuta non costituisce accettazione d'ordine.

(3) La nostra conferma d'ordine costituisce l'unica accettazione vincolante dell'ordine.

(4) Indipendentemente da una nostra conferma d'ordine, ci riserviamo espressamente il diritto di consegnare tutto o parte dell'ordine solo dopo aver accertato la solvibilità del cliente. Ci riserviamo il diritto di revocare in qualsiasi momento, senza onere alcuno, la nostra conferma d'ordine qualora la solvibilità del cliente non sia confermata prima della data di consegna.

(5) Se il Cliente ordina i prodotti per via elettronica, i termini e le condizioni generali legalmente efficaci saranno trasmessi al Cliente via e-mail.

(6) Gli accordi verbali non sono vincolanti. Gli ordini scritti da parte del Cliente di contenuto contrastante con i precedenti accordi diventano vincolanti solo se corredate dalla nostra conferma d'ordine scritta.

(7) In nessun caso varrà la fattispecie del silenzio assenso. Modifiche o variazioni al contratto, o cancellazioni di ordini, o sospensioni sono da ritenersi vincolanti solo previo accordo scritto di entrambe le parti. Eventuali spese o pregiudizi derivanti da quanto sopra saranno ad esclusivo carico del cliente, salvo per quanto diversamente concordato.

(8) Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alla composizione chimica dei nostri prodotti nell'ambito delle norme di legge e/o degli standard di prodotto applicabili, nonché altre modifiche ai prodotti ragionevolmente accettabili per il Cliente.

Prezzi e condizioni di pagamento (3)

(1) I nostri prezzi si basano sulle quotazioni del giorno e si applicano fino a quando non revocati. Le indicazioni del prezzo non sono vincolanti. I prezzi sono IVA esclusa, ove applicabile. Per quanto riguarda le piccole quantità, ci riserviamo il diritto di indirizzare i clienti ai distributori o di applicare un supplemento per ordini inferiori alla quantità minima.

(2) Salvo per quanto diversamente stabilito, tutte le nostre offerte e prezzi sono da intendersi F.C.A., ossia franco vettore nostro magazzino, ai sensi dell'ultima versione Incoterm, e non includono imballaggio, assicurazione e trasporto.

(3) Ogni e qualsiasi aumento del prezzo di vendita al momento della consegna dell'ordine, quale, in via esemplificativa ma non esaustiva, extra-lega, supplemento energia, costi di trasporto e manodopera, acquisto di materiali, semilavorati e materie prime, e variazioni relative a oneri ufficiali maggiori o supplementari, saranno applicati integralmente in via unilaterale senza il consenso del cliente.

(4) Salvo per quanto diversamente concordato, il tipo di imballaggio sarà quello da noi stabilito. Aumenti nei costi di trasporto intervenuti nel periodo compreso tra la data della conferma d'ordine e la spedizione effettiva saranno addebitati al Cliente separatamente.

(5) Il Cliente s'impegna a pagare l'importo fatturato come da condizioni di vendita pattuite nella conferma successivamente al ricevimento della fattura. Ci riserviamo il diritto di revocare i termini di pagamento. Inoltre, abbiamo la facoltà di chiedere in qualsiasi momento il pagamento anticipato per una consegna o che per la stessa venga prestata una garanzia, senza essere tenuti a fornire delle spiegazioni.

(6) Cambiali ed assegni verranno accettati solamente se esplicitamente concordato, per iscritto, e solo a saldo di importi insoluti. Ogni e qualsiasi onere per sconto e riscossione degli stessi saranno a carico del Cliente.

(7) In caso di ritardo nel pagamento, saranno addebitati interessi di mora pari nella misura di cui all'art. 5 del d.lgs. 231/2002. In caso di ritardo nel pagamento, il Cliente s'impegna a farsi carico di tutte le spese relative alla gestione del procedimento di messa in mora, del recupero crediti, delle azioni legali, compresi i costi processuali. Il Cliente potrà compensare gli importi solo se il suo controcredito sarà stato legalmente accettato o riconosciuto da noi. Il Cliente non ha diritto a trattenere alcun importo dovuto.

(8) Se il Cliente si rende indebitamente, per intero o in parte, nei confronti dei propri obbligati di pagamento, o qualora una cambiale o un assegno non venissero onorati, o qualora ricevessimo informazioni a discredito della solvibilità dello stesso, o nel caso in cui fosse presentata istanza di fallimento/liquidazione giudiziale nei suoi confronti, o il Cliente dovesse proporre ai propri creditori un concordato preventivo, avremo la facoltà di esigere il pagamento immediato di tutte le fatture insolute anche se ancora non scadute o posticipate, richiedere il pagamento anticipato o la prestazione di idonee garanzie per tutte le consegne ancora da evadere. Inoltre, avremo diritto a richiedere l'immediata cessazione della rivendita e lavorazione di merce da noi consegnata. Qualora il Cliente non soddisfi la richiesta di pagamento anticipato, la prestazione di garanzia o non replichi alla lettera di sollecito entro un ragionevole periodo di tempo, avremo la facoltà di risolvere il contratto, riacquisire il possesso della merce e addebitare al cliente ogni e qualsiasi costo e spesa, incluso il mancato profitto accumulatosi fino a quel momento.

Passaggio del rischio (4)

Il Cliente si assume il rischio della perdita e deterioramento accidentale della merce dal momento della consegna della stessa in conformità all'ultima versione Incoterm.

Istruzioni per l'immagazzinamento dei prodotti (5)

Il Cliente è a conoscenza della necessità d'immagazzinare i prodotti in modo adeguato ed è al corrente delle condizioni di immagazzinamento dei nostri prodotti. Un immagazzinamento inadeguato comporta l'annullamento e la decadenza delle nostre garanzie e responsabilità. Le condizioni d'immagazzinamento sono riportate sul nostro sito web, al link 'Downloads' e quindi alla sezione "manipolazione e stoccaggio consumabili"

<https://italfil.com/it/downloads/manipolazione-e-stoccaggio-consumabili/manipolazione-e-stoccaggio-205a1-ita.html>

Uso dei prodotti (6)

(1) Il cliente è consapevole delle corrette modalità di utilizzo dei nostri prodotti. L'uso improprio degli stessi esclude ogni e qualsivoglia responsabilità sia per il cliente che per la nostra parte. Utilizzando i prodotti da noi forniti, il cliente è tenuto a rispettare tutte ed ogni normativa, regolamenti di natura tecnica, istruzioni operative e d'uso volute a prevenire e proteggere da rischi e danni.

Obbligo di accettazione, durata e costi d'immagazzinamento (7)

(1) Il Cliente s'impegna ad accettare i prodotti consegnati alle date e alle condizioni di consegna concordate contrattualmente entro 14 giorni di calendario; in caso contrario, il Cliente si renderà inadempiente per mancata accettazione.

(2) Se il Cliente si rifiuta di ricevere la consegna senza una legittima ragione, sarà tenuto, senza che questo modifichi il suo obbligo di pagamento, a farsi carico di tutti i costi aggiuntivi di trasporto e immagazzinamento. La merce è ritenuta accettata a partire dal terzo mese dal nostro avviso di merce pronta per il ritiro o per la spedizione, con obbligo di pagamento del prezzo di acquisto totale da questo momento. I costi d'immagazzinamento ed eventuali costi aggiuntivi saranno a carico del Cliente a partire dal 14esimo giorno dall'avviso di merce pronta per il ritiro o per la spedizione, ma che non è stata consegnata o ritirata dal Cliente.

Contratti per ordini a chiamata e contratti a lungo termine (8)

(1) Entrambe le parti hanno la facoltà di risolvere i contratti per i quali non è indicata la durata con un preavviso di tre (3) mesi di preavviso.

(2) Qualora nei contratti a lungo termine (ossia contratti con durata superiore a 4 (quattro) mesi e/o contratti nei quali non è indicata la durata), si verifichi una delle condizioni indicate alla clausola 3, paragrafo 3, ci riserviamo i diritti ivi specificati.

(3) In caso di contratti per ordini a chiamata dobbiamo essere informati, per iscritto, sulle quantità definitive vincolanti - in assenza di accordi che prevedano altrimenti - almeno due (2) mesi prima della data della consegna. Eventuali costi aggiuntivi causati dal Cliente in conseguenza di un ordine a chiamata in ritardo o successivi cambiamenti dell'ordine a chiamata in termini di destinazione o quantità sono a carico del Cliente stesso in base ai nostri calcoli. Il Cliente è tenuto ad accettare la merce il giorno in cui scade il periodo di validità e il pagamento del prezzo di acquisto concordato.

(4) Nel caso di ordini a chiamata, tutte le quantità non ancora consegnate ordinate dal Cliente saranno consegnate al più tardi il giorno in cui scade il periodo di validità della conferma d'ordine.

(5) Il Cliente deve assumersi il rischio di un'eventuale svalutazione valutaria rispetto all'Euro fino alla data del pagamento, e in tal caso il prezzo di acquisto sarà adeguato di conseguenza.

Consegne (9)

(1) Abbiamo facoltà di effettuare consegne parziali. Le parti contrattuali concordano che le consegne parziali di merci o servizi saranno regolamentate da contratti individuali separati dalla conferma d'ordine e saranno comunque subordinate ai presenti Termini e Condizioni generali di vendita.

(2) Saranno accettate consegne di quantità superiori o inferiori, a causa dal processo di produzione, con un margine di tolleranza del dieci per cento (10%) rispetto alla quantità totale. Il prezzo di acquisto verrà adeguato di conseguenza, a seconda dell'effettiva quantità consegnata.

(3) La nostra responsabilità per prodotti non consegnati nei tempi previsti è espressamente limitata a quei casi in cui abbiamo confermato per iscritto la data di spedizione. Salvo per quanto diversamente concordato, i termini di consegna saranno calcolati dalla data della conferma d'ordine, e saranno soggetti al tempestivo ricevimento da parte nostra della merce in ingresso. Ai fini dell'adempimento del termine di consegna varrà la spedizione della merce prima della scadenza, ovvero l'avviso di merce pronta per il ritiro o per la spedizione notificato al Cliente.

(4) Il Cliente ha diritto a risolvere il contratto quando il ritardo nella consegna è dovuto a nostra colpa grave, e ci abbia concesso, invano, una ragionevole proroga del termine di consegna. La risoluzione del contratto deve essere notificata per raccomandata.

Riserva del diritto di proprietà (10)

(1) Ci riserviamo il diritto di proprietà sulla merce consegnata, fino al pagamento del saldo del prezzo di acquisto. Il Cliente deve darci immediata comunicazione scritta in ipotesi di sequestro dei prodotti da parte di terzi, in particolare per effetto di provvedimenti esecutivi, danneggiamento o distruzione dei prodotti. Abbiamo diritto a risolvere il contratto e a richiedere la restituzione della merce nei casi di inadempimento contrattuale, in particolare per ritardo nei pagamenti. Il Cliente ha diritto a rivendere i prodotti nel corso della sua regolare attività commerciale. Il Cliente cede pertanto sin d'ora tutti i crediti fino al concorrere dell'intero importo della fattura, derivanti allo stesso dalla rivendita dei prodotti a terzi, e s'impegna a provvedere alla relativa registrazione nei propri libri contabili o fatture. Accettiamo sin d'ora la predetta cessione. In seguito a detta cessione, il Cliente ha diritto a recuperare gli importi dovuti allo stesso. Ci riserviamo il diritto di provvedere noi stessi al recupero crediti qualora la terza parte non assolva il pagamento.

(2) Se i prodotti sono oggetto di lavorazione da parte del Cliente, acquisiamo la proprietà del nuovo prodotto proporzionalmente al valore dei prodotti consegnati da noi. Lo stesso vale se i prodotti sono oggetto di lavorazione da parte nostra e se sono mischiati con altri prodotti che non ci appartengono.

Garanzia (11)

(1) Nel caso di prodotti difettosi, accorderemo la garanzia per i difetti, a nostra scelta, correggendo il difetto o sostituendo il prodotto. Se non è stato possibile correggere il difetto o sostituire il prodotto, il Cliente avrà diritto a richiedere una riduzione del prezzo o, se trattasi di un difetto di non lieve entità, a risolvere il contratto.

Minori deviazioni in termini di qualità, forma, colore, peso o design, o che siano inevitabili da un punto di vista tecnico, o in linea con la pratica commerciale, non sono ritenuti difetti e non possono essere oggetto di alcuna rivendicazione. Lo stesso dicasi per le consegne basate su campioni e

prototipi. Un imballaggio danneggiato rientra nei difetti di minore entità e non conferisce il diritto di rifiutare l'accettazione della consegna.

(2) Nei casi in cui il Cliente abbia diritto a dare comunicazione di difetti, dette comunicazioni devono essere notificate per iscritto entro 7 giorni dalla consegna della merce, per trasporto via terra, ovvero 14 giorni per trasporto via mare; diversamente si intenderà escluso l'esercizio del diritto di garanzia. I difetti occulti devono essere contestati per iscritto immediatamente al loro riscontro e qualsiasi lavorazione deve essere cessata. I difetti devono essere comunicati e specificati con esattezza.

(3) Il periodo di garanzia per la merce è di 12 mesi dalla data in cui il rischio per lo stesso è passato al Cliente.

(4) Nel caso di difetti occulti che sono stati comunicati nei termini previsti, il Cliente è tenuto a dare a voestalpine Böhler Welding l'opportunità di riconsiderare la consegna in questione entro un ragionevole periodo di tempo.

(5) Non offriamo garanzie ai clienti diverse da quelle previste per legge. Salvo per quanto diversamente concordato contrattualmente, non garantiamo o accettiamo alcuna responsabilità per le caratteristiche o per la fruibilità della merce per un scopo specifico diverso da quanto espressamente da noi confermato. I prodotti soggetti a usura sono esclusi dalla garanzia, per quanto consentito dalla legge o se non diversamente concordato per iscritto.

Responsabilità (12)

(1) Se non per quanto previsto nella legge sulla responsabilità di prodotto, la nostra responsabilità è limitata ai casi di danni per dolo e grave negligenza. Sono escluse le responsabilità per colpa lieve, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il risarcimento per danni indiretti, perdita finanziaria, perdita di interessi, di profitti e danni derivanti da azioni di terzi nei confronti del Cliente.

(2) Le predette limitazioni di responsabilità non si applicano ai casi di lesione all'integrità fisica o alla salute, o nel caso di decesso del Cliente.

(3) Nella misura consentita dalla legge, la responsabilità solidale, indipendentemente dal suo fondamento giuridico, è limitata al valore dell'ordine relativo alla singola spedizione di prodotti correlata al danno (con esclusione del sovrapprezzo per trasporto, imballaggio, stoccaggio o dazi).

(4) Nella misura consentita dalla legge, il diritto alla richiesta di risarcimento del danno cessa dopo 12 (dodici) mesi dalla scoperta del danno e del soggetto responsabile.

(5) Qualsiasi rivendicazione pretesa e diritto sono esclusi se le norme e i regolamenti applicabili, le istruzioni per l'immagazzinamento, o le istruzioni e il manuale per l'uso non sono stati rispettati durante l'utilizzo del prodotto, o se il prodotto è stato trattato o utilizzato in modo improprio da una persona non esperta, o se sono state apportate modifiche al prodotto, o se sono state utilizzate componenti o ricambi di terze parti o non originali, a meno che il difetto del prodotto non possa essere attribuito a questi eventi di cui il cliente ha l'onere della prova.

(6) Le consulenze tecniche e le informazioni sulle lavorazioni e sui possibili usi dei nostri prodotti sono fornite a titolo gratuito e sono pertanto considerate un servizio senza impegno per il quale non ci assumiamo alcuna responsabilità.

(7) Sul sito web aziendale siamo esclusivamente responsabili del nostro contenuto. In relazione ai link con altri siti web, non siamo responsabili del contenuto di terzi presente in detti siti web. Nel caso in cui veniamo a conoscenza di contenuto illecito su siti web esterni, l'accesso a detti siti verrà bloccato immediatamente.

Proprietà intellettuale (13)

(1) Noi riteniamo gli unici proprietari dei nostri marchi, formule e ricette, software, diritti d'autore e brevetti, siano essi registrati o meno. I presenti Termini e condizioni non concedono in alcun modo alcun diritto o licenza al Cliente in relazione a brevetti, marchi, diritti d'autore, disegni e modelli registrati, ad eccezione del diritto di utilizzare o rivendere i prodotti come consentito dal presente documento. In qualità di unici titolari, vengono mantenuti tutti i diritti di proprietà intellettuale sui nostri disegni, specifiche, dati e tutte le altre informazioni e documenti preparati da noi per il cliente, su qualsiasi supporto reso disponibile.

Riservatezza (14)

(1) Il cliente utilizzerà esclusivamente tutti i documenti e le informazioni che dichiariamo riservati e alla cui riservatezza siamo ovviamente interessati, ottenuti nel corso del rapporto d'affari, per gli scopi congiuntamente perseguiti e li tratterà con la stessa cura nei confronti dei terzi che avrebbe usato nel trattamento dei propri documenti ed informazioni.

Trattamento dei dati (15)

(1) Nell'ambito della normativa sul trattamento dei dati, si fa riferimento alla nostra politica di privacy disponibile, nella versione in corso di validità, al sito <https://www.voestalpine.com/welding/it-it/protezione-dei-dati/>, - inserire il ns link appena verrà creato

Forza maggiore (16)

(1) Qualora cambino le circostanze nelle quali è stato stipulato il contratto, o si verifichino eventi di forza maggiore, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo guerre, sommosse e tumulti anche armati, pandemie ed epidemie e le circostanze che ne derivano, catastrofi naturali, mancata consegna di materie prime, guasto dei macchinari, sospensione delle operazioni di qualsiasi tipo, scioperi, serratone nella propria società o in società collegate all'adempimento della prestazione, o impedimenti dovuti a prescrizioni ufficiali, o sanzioni da parte di autorità internazionali, o altri fattori che renderebbero la consegna irragionevolmente difficile o impossibile, per la durata e la portata dell'impatto di tali cause, siamo dispensati dai nostri obblighi contrattuali, oppure siamo autorizzati a risolvere il contratto per intero e per quella parte non ancora adempita, senza che il cliente abbia diritto a rivolersi legalmente nei nostri confronti. In caso di forza maggiore, qualsiasi pattuizione in merito alla liquidazione dei danni a causa di consegne ritardate sarà considerata nulla.

Controllo delle esportazioni (17)

(1) I nostri prodotti e servizi sono forniti con la condizione che la loro consegna non sia ostacolata da impedimenti derivanti da normative nazionali o internazionali, in particolare dai regolamenti sul controllo delle esportazioni, quali embargo o altre sanzioni.

(2) Il Cliente si impegna a non vendere i prodotti a terze parti che potrebbero presumibilmente non osservare o contravvenire a dette normative. Su richiesta, il Cliente è tenuto a fornire, tempestivamente, tutte le informazioni richieste, in particolare in relazione all'utente finale, alla destinazione finale e all'uso a cui sono destinati i beni o servizi.

(3) Il Cliente (committente, consegnatario) si impegna a evitare che le merci vengano impiegate in qualsiasi modo, diretto o indiretto, per usi relativi a sviluppo, produzione, trattamento, funzionamento, manutenzione, consegna, localizzazione, identificazione o circolazione di armi chimiche, biologiche o nucleari, o di altri congegni esplosivi nucleari, relativi a sviluppo, produzione, manutenzione o stoccaggio di missili in grado di trasportare dette armi, a meno che il Cliente non sia in possesso delle necessarie autorizzazioni.

(4) Inoltre, il Cliente si impegna a prevenire che delle merci si faccia direttamente o indirettamente un uso, in ultimo istanza, militare nella Repubblica Popolare Cinese, o in un Paese soggetto all'embargo delle armi ai sensi dell'articolo 5 paragrafo 2 del Regolamento del Consiglio (CE) N. 428/2009, e che sia incluso nelle attuali liste della Commissione Europea dei paesi soggetti a embargo delle armi, a meno che il Cliente non sia in possesso delle necessarie autorizzazioni.

(5) Inoltre, il Cliente si impegna a essere in possesso delle necessarie autorizzazioni in conformità agli standard delle leggi sul commercio estero e della normativa sul commercio estero.

(6) Il Cliente (acquirente, consegnatario) si impegna a non vendere, esportare, riesportare, consegnare, trasmettere o rendere disponibili in nessun altro modo, né direttamente né indirettamente, le merci a persone, società, istituzioni, organizzazioni o Paesi se ciò viola le normative europee, italiane, delle Nazioni Unite o, se pertinenti, statutens sulle esportazioni e la riesportazione.

(7) Il Cliente (acquirente, consegnatario) si impegna, in caso di rivendita/spedizione delle merci fornite, a segnalare ai suoi clienti le prescrizioni di legge sul controllo delle esportazioni e a garantire che questi ultimi rispettino gli obblighi da esse derivanti.

(8) Su richiesta, il Cliente è tenuto a emettere un certificato sull'uso finale e a inviarcì l'originale per verificare l'uso finale e la destinazione prevista.

(9) Il Cliente (acquirente, consegnatario) è responsabile in toto di eventuali danni nei nostri confronti derivanti da una qualsiasi non conformità intenzionale delle normative europee, italiane o statutens sulle esportazioni/riesportazioni, manovrandoci da ogni e qualsiasi responsabilità verso terzi.

(10) Le nostre offerte, conferme d'ordine e il contratto, nonché l'esecuzione dello stesso, dipendono dal fatto che i permessi potenzialmente necessari per esportazione o consegna, o altri permessi relativi alle normative sulle esportazioni o autorizzazioni siano concessi dalle autorità competenti e che non sussista alcun impedimento giuridico derivante dalle normative sulle esportazioni che devono essere osservate da noi, come esportatore/fornitore, o da uno dei nostri fornitori.

Compliance (18)

I principi e le linee guida di un comportamento eticamente, moralmente sostenibile e legalmente ineccepibile nei rapporti di affari, quali definiti nell'ultima versione del Codice di condotta di voestalpine AG e nel relativo 'Codice di condotta per i partner commerciali di voestalpine' sono disponibili in <http://www.voestalpine.com/group/en/group/compliance/> e sono ritenuti espressamente accettati dal Cliente che aderisce ai principi e regole alla base degli stessi. In singoli casi, quando emergono evidenti gravi violazioni da parte del Cliente dei predetti principi e regole, tali da rendere insostenibile la continuazione del rapporto di affari, abbiamo la facoltà di risolvere il rapporto contrattuale per giusta causa e quindi con effetto immediato. Il Cliente si impegna a manlevare la nostra società da qualsiasi danno e conseguenza pregiudizievole che dovesse derivare dalle predette insoservanze.

Giurisdizione e diritto applicabile (19)

(1) In base al luogo della nostra sede operativa, il foro competente in via esclusiva è quello di Padova.

(2) Abbiamo comunque la facoltà di agire nei confronti del Cliente convenendolo dinanzi al Foro della sua sede aziendale. Il Cliente ha l'obbligo di rimborsare i costi relativi al sollecito ed al recupero del credito, nonché quelli relativi alle fasi antecedenti il contenzioso giudiziale. Le relazioni contrattuali sono soggette all'ultima versione Incoterm e alla legislazione italiana, con l'esclusione di normative giuridiche sui conflitti internazionali.

La Convenzione delle Nazioni Unite sulla Vendita Internazionale di Beni (Lex n. 765/1985) è esclusa.

(3) Se una o più delle presenti disposizioni divenissero inefficaci, continuano a rimanere valide e vincolanti le altre disposizioni.